

French 3 Blizzard Bag Day #3 Assignment  
Ong

- Complete activities 1, 2, 3, & 4 on pages 110-112.



# 12

*Avant la lecture*  
*Compère Chien*  
*et Compère Chat*



## stratégie

**Faire des prédictions** En partie, le plaisir de lire est lié à notre désir de deviner ce qui va se passer dans une histoire. Faire une prédiction, c'est pouvoir, à partir de ce que l'on connaît, anticiper et imaginer la suite et la fin d'une histoire. Toutefois, au fur et à mesure que l'histoire progresse, il peut être nécessaire de changer ses prédictions.



Pendant que tu lis, note tes prédictions sous un format identique à celui-ci :

**Prédiction globale :** le sujet de cette histoire c'est \_\_\_\_\_

**Prédiction #1 :** \_\_\_\_\_

Ma prédiction est correcte : \_\_\_\_\_

Je dois changer ma prédiction : \_\_\_\_\_

**Prédiction #2 :** \_\_\_\_\_

Ma prédiction est correcte : \_\_\_\_\_

Je dois changer ma prédiction : \_\_\_\_\_

## Vocabulaire

*Compère Chien et Compère Chat* est un conte traditionnel des Caraïbes. Voici quelques mots qui vont t'aider à comprendre l'histoire.

**la chaudière** *large cooking pot*

**le hareng saur** *herring*

**le compère** *pal*

**goûter** *to taste*

**le couvercle** *lid*

**la marmite** *cooking pot*

## Activité

**Qu'est ce qui va se passer?** En te basant sur le titre du conte et sur le vocabulaire qui t'est donné, peux-tu deviner l'histoire? Ta connaissance des contes traditionnels des Caraïbes est-elle suffisante pour t'aider dans tes prédictions? Peut-être pas. En revanche, grâce à ta familiarité avec les chats et les chiens, tu peux sûrement anticiper et prédire la fin de cette histoire.

# Compère Chien et Compère Chat

Adaptation de l'histoire recueillie par Savane Carrée



A. Qu'est-ce que le chien et le chat font ensemble?

B. Quel pari est-ce que le chat propose au chien?

C. Qu'est-ce que le chien et le chat achètent?

D. Qu'est-ce que le chien fait au bal?

E. Qu'est-ce que le chat fait le soir?

Il était une fois, c'était l'époque où Compère Chien et Compère Chat vivaient très bien ensemble. Il n'y a pas meilleurs amis. Chacun s'occupe de ses propres repas, mais ils s'amuse toujours en commun.

Cette histoire se passe au bourg de Gros Morne, le jour de la Chandeleur\*. Les gens ont organisé des bals<sup>1</sup>. [...]

Compère Chat propose un pari<sup>2</sup> à son ami, à savoir lequel mange le plus. Le pari accepté chacun achète des pois<sup>3</sup>, une marmite de riz, du lard<sup>4</sup> et du hareng saur. Ils préparent à eux deux une grosse chaudière de riz. Ils se promettent de venir manger à minuit. Ils laissent la chaudière sur un feu doux<sup>5</sup> et se rendent au bal [...]

Chien danse à cœur joie. Chat tout en s'amusant pense au riz au hareng saur qui a si bon arôme. Vers les 9 heures du soir, n'y tenant plus, il se rend chez eux et commence par goûter, puis par se régaler<sup>6</sup> copieusement. Il retourne s'amuser comme avant.

**1** dances **2** bet **3** peas **4** bacon **5** slow heat **6** having a generous delicious meal

\* Chandeleur is a feast that is celebrated in francophone countries on February 2nd. Traditionally, crêpes are baked on this day.



Chien, lui, s'amuse toujours. A minuit lorsque Chat lui rappelle leur pari, il ne l'entend pas. Il danse avec une chienne à pelage blanc taché de noir<sup>1</sup>. Elle est très jolie<sup>2</sup>.

Compère Chat revient chez eux. Et dans la chaudière de riz, il s'amuse sans retenue<sup>3</sup>. Il ne laisse que le gratin [...] Compère Chien rentre enfin à la maison tôt<sup>4</sup> le matin.

Il dort jusqu'à midi. A son réveil<sup>5</sup>, il se rappelle son pari avec son compagnon qui est déjà sorti.

Il se contente du gratin du fond de la chaudière. [...] Chien a très faim.

Dans la soirée, il demande des explications au Chat qui répond :

— J'ai pris la moitié<sup>6</sup> seulement [...] J'ai laissé<sup>7</sup> le reste pour toi. A minuit je t'ai rappelé notre pari, tu dansais tendrement avec Noire et Blanche; tu ne t'es pas occupé<sup>8</sup> de moi.



**1** white coat with black spots **2** pretty **3** without restraint **4** early **5** on waking  
**6** half **7** I left **8** you didn't pay attention

- F. Qu'est-ce que le chien fait à minuit?
- G. Comment est la chienne qui danse avec le chien?
- H. Qu'est-ce que le chat fait chez eux?
- I. Qu'est-ce que le chien mange le matin?
- J. Qu'est-ce que le chat explique au chien?

**Pendant la lecture**

K. Qu'est-ce que le chien demande au chat?

L. Qui est-ce que le chat accuse?

M. Qu'est-ce que le chien met sur le couvercle de la chaudière?

N. Qu'est-ce que le chat fait quand le chien part?

O. Qu'est-ce qui arrive au chat?

Chien se souvient que Chat lui a dit quelque chose vraiment.

— Mais, reprend-il, qui a mangé le reste?

— Ah!... Je ne sais pas moi, dit Chat d'une voix hypocrite. Comme on dit qu'il y a un voleur dans les parages<sup>1</sup> c'est sûrement lui...

— Bon, si c'est un voleur, je l'aurai<sup>2</sup>. Ma parole de chien<sup>3</sup>! Cependant, Compère Chat, nous devons refaire le pari, pour savoir lequel de nous deux mange le plus.

Le Chat accepte. Ils se mettent d'accord pour le samedi suivant [...] Mais Compère Chien surveille<sup>4</sup> le voleur. Il achète de la colle forte et il badigeonne<sup>5</sup> le couvercle de la chaudière. Le riz est prêt. Chien s'arrange pour sortir. Chat n'attend que cette occasion. Il soulève<sup>6</sup> le couvercle. A peine sa patte<sup>7</sup> s'y pose, qu'elle se colle. Il essaie de la délivrer<sup>8</sup> en s'aidant de la patte gauche, mais elle se colle aussi. Il s'en étonne, il dit :

— Oh! Oh! lâche-moi<sup>9</sup> tu entends... Qu'est-ce que je t'ai fait pour me retenir comme ça?



1 surrounding area 2 I'll get him 3 You have my word! 4 watching for 5 smears  
6 lifts 7 paw 8 to set free 9 let me go

Il prend appui<sup>1</sup> sur ses pattes de derrière afin de se libérer [...]

A ce moment Cabri<sup>2</sup> passe. Il lui demande :

— Compère Cabri! Viens m'aider à me sortir de là pour l'amour de Dieu.

— Bèèèè! fait le Cabri. Je ne veux pas t'aider, car tu te mets avec ton ami pour me rendre la vie impossible.

C'est le tour de Cochon à passer.

— Wen! Wen! répond Cochon, toi et ton ami avez mangé mon porcelet, je ne vais pas t'aider.

Et tous les animaux à qui le chat s'adresse lui reproche quelque chose. [...]

Quand il entend la voix de Chien qui s'approche, il se met à crier.

—Compère Chien dépêche-toi, vite... J'ai surpris le voleur. Je le tiens.

Le Chien vient en sifflant un air joyeux. Compère Chat miaule<sup>3</sup> hypocritement. Compère Chien tient une branche pour punir le voleur. Il s'exclame :

— Vraiment Compère, tu tiens le voleur? Je suis content. Arrange-toi pour que je lui donne une leçon. Voler est un vice qu'il faut punir.

Il se met à fouetter<sup>4</sup> le couvercle, mais au fait, c'est le chat qui reçoit les coups. Il miaule, se débat<sup>5</sup> jusqu'à se dégager<sup>6</sup> des mains du soi-disant<sup>7</sup> voleur. Il part et ne revient jamais.

C'est ainsi que cette grande amitié s'achève<sup>8</sup>. Ces deux amis deviennent «Chien et Chat».



1 stands on 2 goat 3 meows 4 to whip 5 struggles 6 to free 7 so-called 8 ends

### Pendant la lecture

- P. Qu'est-ce que le chat demande au cabri?
- Q. Est-ce que le cabri aide le chat? Pourquoi?
- R. Qui est-ce que le chien veut punir, le couvercle ou le chat?
- S. Est-ce que le chien et le chat sont toujours bons amis à la fin de l'histoire?

# Après la lecture

## Activités

1

### Vrai ou faux?

Lis les phrases suivantes. Est-ce qu'elles sont vraies ou fausses?

vrai      faux

- |                          |                          |   |
|--------------------------|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 1. L'histoire se passe à une époque où les chats et les chiens ne s'aiment pas. |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 2. Le chien et le chat font un pari pour savoir lequel danse le mieux.          |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 3. Au bal, le chien danse avec une chienne à pelage tout noir.                  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 4. Vers 9 heures du soir, le chat retourne chez eux.                            |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 5. Le chat mange un peu de riz et un voleur mange le reste.                     |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 6. Le cabri aide le chat parce que le chat est son ami.                         |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 7. Le chien fouette le cochon.  |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 8. A la fin de l'histoire, le chien et le chat ne sont plus amis.               |

2

### Qui parle?

Lis les phrases suivantes et détermine si c'est le chien, le chat ou le cabri qui parle. Puis, inscris dans les bulles les lettres qui correspondent aux phrases que chaque animal prononce.

1. «C'est bon le riz avec du hareng saur... je ne peux pas attendre...»
2. «Je m'amuse beaucoup ici, au bal! J'ai envie de danser toute la nuit!»
3. «Ils se moquent de moi, lui et son méchant ami! Ils ne sont pas du tout sympas! Je ne vais pas l'aider! Il peut rester collé pour toujours!»
4. «Je n'aime pas les voleurs! Je vais attraper le voleur qui a mangé mon riz!»



5. «Qu'est-ce qu'il y a sur ce couvercle? Oh là là! Je suis collé! Il est couvert de colle!»



## 3

## Un(e) ami(e) c'est...?

a. Comment peux-tu prédire qu'une personne va être un(e) bon(ne) ami(e)?

	Un(e) bon(ne) ami(e)...	Une personne qui n'est pas un(e) bon(ne) ami(e)...
1. ...dit toujours la vérité <sup>1</sup> .		
2. ...demande toujours la permission avant d'emprunter <sup>2</sup> tes affaires.		
3. ...casse <sup>3</sup> tes affaires.		
4. ...garde toujours tes secrets.		
5. ...partage toujours ses affaires.		
6. ...est très jaloux (jalouse) de son ami(e).		

b. Quelles autres qualités doit avoir ton (ta) meilleur(e) ami(e)?



1 truth 2 borrow 3 breaks

4

**Casse-tête**

Tu dois transporter le chien, le chat et la chaudière de riz de l'autre côté d'une rivière. Ton bateau est très petit et tu peux seulement transporter une chose à la fois. Tu ne peux pas laisser le chien et le chat ensemble parce que le chien n'aime pas le chat. Tu ne peux pas laisser le chat seul avec le riz parce qu'il va manger tout le riz. Comment est-ce que tu vas les transporter tous les trois de l'autre côté de la rivière, de la rive A à la rive B?



1. D'abord, je transporte \_\_\_\_\_ sur la rive (A ou B) \_\_\_\_\_.
2. Ensuite, je transporte \_\_\_\_\_ sur la rive (A ou B) \_\_\_\_\_.
3. Ensuite, je transporte \_\_\_\_\_ sur la rive (A ou B) \_\_\_\_\_.
4. Et après, je transporte \_\_\_\_\_ sur la rive (A ou B) \_\_\_\_\_.
5. Enfin, je transporte \_\_\_\_\_ sur la rive (A ou B) \_\_\_\_\_.

5

**Exprime-toi!**

1. Reprends l'activité d'*Avant la lecture*. Est-ce que tu as deviné la fin de l'histoire correctement?
2. Est-ce que tu connais un autre conte ou une fable similaire? Lequel/Laquelle?